

## **Projekt „Na úrovni očí – du und já, ich und ty. Partnerské předškolní vzdělávání Rumburk – Sebnitz.“**

**REALIZÁTOŘI PROJEKTU:** Farní sbor Českobratrské církve evangelické v Rumburku, zřizovatel církevní mateřské školy Klíček (Lead partner), a Kinderarche Sachsen e. V., zřizovatel církevní mateřské školy Pod duhou v Sebnitz

**POPIS PROJEKTU.** Mateřská škola Klíček je jednou z aktivit, jimiž se náš sbor otevírá směrem k místní komunitě. Jejím prostřednictvím naplňujeme své poslání zprostředkovat a šířit křesťanské hodnoty, nabízet možnost setkání s vírou též lidem mimo sbor. Vycházíme z potřeby nadále posilovat a stabilizovat postavení školky do budoucna, aby mohla úspěšně naplňovat své poslání. Hlavním cílem projektu je rozvoj vzdělávacího programu školky, s důrazem na posílení křesťanského prvku v předškolním vzdělávání a v práci s rodinami. Projekt přinese stabilní a dlouhodobé partnerství s německou křesťanskou mateřskou školou Pod duhou v Sebnitz. Chceme vytvořit funkční model přeshraniční předškolní spolupráce založený na pravidelných setkáních, dvojjazyčné komunikaci a práci s křesťanskými tématy. Tento model využívá potenciál příhraničního regionu, přispívá k odstraňování jazykových bariér a k rozvoji mezikulturního porozumění. Výměnný program bude v rámci realizace projektu vytvářen, testován a nastaven tak, aby mohl pokračovat dále i po ukončení projektu. Dalším významným přínosem projektu je zkvalitnění a rozšíření materiálních podmínek pro práci školky. V rámci projektu již došlo k rekonstrukci zahradních kůlen, jejichž technický stav by při neřešení představoval do budoucna bezpečnostní riziko nejen pro provoz školky. Rekonstrukcí vznikl nový přístřešek pro venkovní aktivity dětí. Naše školka tak může nabízet svým i partnerským dětem nové možnosti práce ve třech řemeslných dílničkách, dřevařské, textilní a keramické. Cílovými skupinami projektu jsou české a německé děti předškolního věku, pedagogové, rodiče dětí, širší rodiny a místní komunity. Do projektu jsou zapojeni prostřednictvím komunitních a sborových setkání, svátků a slavností.

### **PROJEKTOVÉ OBDOBÍ:**

Přípravná fáze: 01.10.2016 – 30.08.2017

Realizační fáze: 01.09.2017 – 30.08.2020

Evaluační fáze: 01.09.2020 – 02.03.2021

### **DOSAVADNÍ REALIZACE.**

**Potkávácí dny.** Vzájemné návštěvy dětí formou potkávácí dnů tvoří základní kámen celého projektu. Setkání probíhají obvykle jednou za měsíc střídavě v Rumburku a v Sebnitz. Jádrem dětské skupiny jsou předškolní děti ve věku 5-6 let, takzvané „projektové“ děti. Spolu s nimi jsou do aktivit projektu zapojeny i menší děti ve věku 3-4 let z hostící školky. Setkání se konají vždy v pátek, kdy je v partnerské školce KITA v Sebnitz na týdenním programu tzv. Zvláštní den, vyhrazený pro různé akce. Společný program trvá od 9 do 11 hodin. Nejprve se při ranním kruhu setkají všechny přítomné děti a zpívají dvojjazyčnou píseň Danke/Díky. Poté probíhá rozhovor mezi dvěma plyšáky – sovou (Rumburk) a rysem (Sebnitz). Tyto dvě postavičky se navštěvují spolu s dětmi a sdělují si novinky a informace o programu. Rozhovor je dvojjazyčný a je postaven tak, aby nevyžadoval překlad. Po



Europäische Union. Europäischer  
Fonds für regionale Entwicklung.  
Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj.

ranním kruhu následuje společná svačina. Následný program vypadá v Rumburku tak, že projektové děti se oddělí a společně něco tematického tvoří. V Sebnitz se české děti rozptýlí do hracích skupin podle vlastního výběru. V závěru se všichni opět sejdou ke společnému rozloučení a dvojjazyčnému zpěvu písně Geh mit Gottes segen / S Božím požehnáním. U písní se zpívají střídavě české a německé sloky.

**Setkání družinových dětí.** Dvakrát do roka, v době saských prázdnin a absence předškolních dětí, se místo standardního potkávacího dne uskutečňuje setkání družinových dětí z KITA s dětmi z rumburské základní školy Pastelka. Tato škola má svůj vzdělávací plán založený na výuce němčiny a partnerství se školou v saském Ebersbachu. Jedná se o malou školu rodinného typu s velkou zahradou a zázemím pro tvořivé činnosti a je pro tuto spolupráci optimálním partnerem.

**Akce pro rodiny.** V uplynulém období jsme hlavní důraz kladli na upevňování vzájemných vazeb a vyladování výměného programu. Od letošního roku chceme více dostat do popření zapojení celých rodin. Tuto snahu jsme odstartovali letos v lednu, kdy naše partnerská KITA pořádá tradičně Vánoční hru dětí/ Krippenspiel. Zatímco v loňském roce zde byly české rodiny pouze v roli hostů, letos se děti zapojily přímo do programu v sebnitzkém kostele, kde v kostýmech zazpívaly pod vedením ředitelky Klíčku Jany Butalové. Rádi bychom v tomto směru pokračovali a v nadcházejícím období zapojili co nejvíce rodin z obou stran hranice do akcí pořádaných oběma partnery.

**Akce pro veřejnost.** Loni v březnu proběhlo **slavnostní otevření stavby** – Přístřešku pro venkovní aktivity dětí (tzv. „Coolna“), kterého se vedle rodičů a příbuzných dětí zúčastnili též zástupci veřejnosti – např. synodní kurátor ČCE Vladimír Zikmund a zástupci městského úřadu v Rumbuku. v září 2018 jsme měli příležitost prezentovat náš projekt při oslavách **100 let ČCE** v Pardubicích. Také na veřejnost jako cílovou skupinu bychom se chtěli v nadcházejícím období více zaměřit a přitáhnout její pozornost k našim aktivitám.

**Týmová spolupráce.** Na každodenní úrovni probíhá e-mailová komunikace mezi koordinátorkami projektu obou partnerských stran. Zhruba 1x za 1-2 měsíce probíhá osobní schůzka věnovaná plánování dílčích aktivit a vyjasňování různých organizačních otázek. Každoročně se pak koná setkání celých pracovních týmů. Zde jsou řešeny koncepční otázky a detailní plánování aktivit na další školní rok. Průběžně posunujeme naši spolupráci od organizačních věcí směrem k obsahovým, zejména v oblasti práce s jazykem. Celkově lze říci, že spolupráce s partnerskou školou je velmi pozitivní a založená na dobrých vztazích a vzájemné důvěře.

**Vzdělávací koncepce.** Výstupem tříleté pilotní fáze projektu bude vzdělávací koncepce přeshraniční předškolní spolupráce. Měla by nastavit rámec pro další pokračování aktivit nastartovaných projektem po ukončení jeho realizačního období a financování ze strany EU. Tato koncepce bude vycházet ze zkušeností nabytých během realizace projektu. K těmto zkušenostem patří i plánované **jednodenní hospitace pedagogů**, které začnou běžet od letošního dubna, celkem 12 do konce realizace projektu. Hospitace přinesou pedagogům přímou zkušenost z provozu partnerské školky v běžných pracovních dnech mimo výměnná setkání. V současné době necháváme též zpracovat **překlady vzdělávacích plánů** obou mateřských škol, které budou sloužit jako podklad pro další diskuzi nad směřováním společné koncepce.



**„Coolna“/ Přístřešek pro venkovní aktivity dětí.** Po úvodních komplikacích byla stavba zdárně dokončena a zkolaudována. Během letních prázdnin byl pořízen nábytek a úložné boxy na pracovní materiál, který je pořizován průběžně. Vzniklo tak velmi příjemné a praktické zázemí pro venkovní aktivity dětí, které lze využít pro práci, odpočinek, hry i jako rychlý úkryt před počasím. Prostor se dobře hodí i pro vystoupení loutkového divadla, což jsme si vyzkoušeli během zářijového setkání s německou školkou. Významnou kapitolou související s novou budovou je též **školková zahrada**. Ta je sice od založení školky v roce 2013 průběžně zvelebována, stále však čeká na svou finální podobu. Navíc stavebním provozem značně utrpěla. V rámci realizace projektu jsme proto nechali zpracovat zahradní architektkou studii, na základě které budeme podle svých možností zahradu postupně dotvářet a která nám bude zároveň sloužit jako materiál pro dárce a sponzory. Věříme, že se nám tak podaří dětem vytvořit opravdu harmonické a motivující prostředí.

**Doprava.** K významnému zlepšení došlo v uplynulém období v oblasti zajištění dopravy. Dříve jsme využívali služeb autobusového dopravce, který zajišťoval cesty sice malým, ale pro naše potřeby přesto naddimenzovaným autobusem. Ten navíc nemohl přejíždět přes most tvořící státní hranici mezi Dolní Poustevnou a Sebnitz, a proto jsme zde museli přesezat do vozů zajištěných německým partnerem. Od loňského června jsme začali využívat taxislužbu, která disponuje menšími vozy. Odpadly tak komplikace s přejížděním hranice, čímž se výrazně zvýšil komfort a zkrátila délka cesty. Toto řešení je navíc levnější a operativnější – podle aktuálního počtu dětí lze využít jeden nebo dva vozy.

**Publicita.** V rámci projektu byly vytvořeny **nové webové stránky** farního sboru i školky, díky kterým můžeme důstojně prezentovat nejen projekt, ale i práci našeho sboru i celé církve. Zde lze nalézt také odkazy na články, které o projektu vyšly.

**Financování.** Pravidelně v půlročních splátkách dostáváme dotaci z Evropské unie, konkrétně z Programu spolupráce Česká republika – Svobodný stát Sasko 2014 – 2020 Evropského fondu pro regionální rozvoj. V loňském roce jsme navíc obdrželi dva velké dary od naší církve – grant z programu ČCE Diakonické a rozvojové projekty a dary od dvou zahraničních dárců prostřednictvím tzv. Kulatého stolu ČCE. Těmito dvěma dárci jsou Evangelická luterská zemská církev Saska a Gustav Adolf Werk Sasko. Financování projektu by navíc nebylo možné bez půjčky od Jeronýmovy jednoty ČCE. Vedle toho naši činnost podpořila řada německých církevních sborů i jednotlivců z Čech i Německa. Všem podporovatelům i dalším partnerům srdečně děkujeme a přejeme mnoho Božího požehnání.

Březen 2019

Tereza Chrbolková



Europäische Union. Europäischer  
Fonds für regionale Entwicklung.  
Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj.